3.pielikums
Ministru kabineta
2001.gada 30.aprīļa
noteikumiem Nr.178

Izsniegta saskaņā ar Latvijas Republikas un _____ līgumu par nodokļu dubultās uzlikšanas un nodokļu nemaksāšanas novēršanu (turpmāk – nodokļu līgums)

Issued pursuant to the Agreement between the Republic of Latvia and _____ *for the Avoidance of Double Taxation and Prevention of Fiscal Evasion (hereinafter – Tax Agreement)*

Iesniegums par pastāvīgās pārstāvniecības nereģistrēšanu
Application for Non-registration of Permanent Establishment

I. Informācija par nerezidentu/*Information Regarding Non-resident*

1. Vārds, uzvārds (personām, kas nav fiziskās personas, – firma (nosaukums))
Name, surname (firm (title), if person other than individual) _____
2. Pases (personu apliecinoša dokumenta) vai reģistrācijas apliecības numurs un izdošanas datums
Passport (identification document) or certificate of incorporation number, date of issue
_____
3. Adrese rezidences valstī
Full address in the state of residence _____

II. Darbības vieta un ienākumi Latvijā/*Place of Activity and Income in Latvia*

1. Darbības vieta Latvijā (adrese)
Place of activity in Latvia (address) _____
2. Datums, ar kuru tiek uzsākta darbība Latvijā
Date of commencement of activity in Latvia _____
3. Plānotais darbības ilgums Latvijā
Planed period of activity in Latvia _____
4. Ienākumu veids
Type of income _____
5. Līguma numurs un noslēgšanas datums
Date and number of contract _____

III. Nerezidenta apliecinājums/*Statement of the Non-resident*

Nerezidents apliecina, ka:
The non-resident declares:

- ir _____ rezidents saskaņā ar Latvijas Republikas un _____ nodokļu līgumu;
  that he/she/it is a resident of _____ according to the Tax Agreement between _____ and the Republic of Latvia;
- atrašanās vai II daļā minēto darbību veikšana Latvijā neveido pastāvīgo pārstāvniecību saskaņā ar Latvijas Republikas un _____ nodokļu līguma ____. panta ____. punktu.
  that his/hers/its presence or activity (mentioned in Part II) in Latvia does not constitute a permanent establishment in accordance with Article _____, Paragraph _____ of the Tax Agreement between _____ and the Republic of Latvia.

iesnieguma parakstīšanas vieta un datums *place and date*	nerezidenta (pārstāvja) paraksts *signature of the non-resident or his/hers/its representative*

IV. _____ kompetentās iestādes apliecinājums/
Statement of the _____ Competent Authority

Apliecinām, ka I daļā minētā persona ir _____ rezidents saskaņā ar Latvijas Republikas un _____ nodokļu līgumu saskaņā ar _____ kompetentās iestādes rīcībā esošo informāciju.
We confirm that the person mentioned in Part I is a resident of _____ according to the Tax Agreement between _____ and the Republic of Latvia to the best of the _____ Competent Authority's knowledge.

iesnieguma parakstīšanas vieta un datums *place and date*	paraksts *signature*	Z.v. *Office seal*

V. Latvijas Republikas Valsts ieņēmumu dienesta apstiprinājums/
Statement of the State Revenue Service of the Republic of Latvia

Apstiprinām, ka I daļā minētā persona ir tiesīga izmantot Latvijas Republikas un _____ nodokļu līgumā noteiktos nodokļu atvieglojumus attiecībā uz II daļā minētajiem ienākumiem II daļā norādītajā laikposmā.
We confirm that the person mentioned in Part I is entitled to apply reduction of or exemption from Latvian taxes according to the Tax Agreement between _____ and the Republic of Latvia in respect of income mentioned in Part II during the period stated in Part II.

iesnieguma parakstīšanas vieta un datums *place and date*	paraksts *signature*	Z.v. *Office seal*".